

# SKRANTESJUKE (CWD) I NORDFJELLA

CHRONIC WASTING DISEASE (CWD) IN NORDFJELLA/  
AUSZEHRKRANKHEIT (CWD) IM NORDFJELLA



**Hjortedyrene i Nordfjella kan være smittet av skrantesjuka (CWD). Hjelp oss å hindre at smitten sprer seg til andre områder.**

Cervids in the Nordfjella area may be infected with chronic wasting disease (CWD). Please help us to prevent the infection from spreading to other areas.

Der Hirschwildbestand im Bereich des Nordfjella ist möglicherweise von der Auszehrkrankheit (CWD = Chronic Wasting Disease) befallen. Bitte helfen Sie uns zu verhindern, dass die Erkrankung sich in andere Gebiete ausbreitet!

## **Du som ferdes i området må:**

People who use the area must take the following precautions/Wenn sie sich in diesem Gebiet aufhalten:

- X Unngå kontakt mellom hunder og kadaver av hjortevilt. Hundene kan ta med seg smitten til nye områder.**  
Ensure that dogs do not come into contact with cervid carcasses. Dogs can transfer the infection to new areas.  
Unterbinden Sie den Kontakt von Hunden mit Hirschkadavern! Hunde können die Krankheit verbreiten.
  
- X Ikke ta med organisk materiale fra hjortevilt (f.eks. gevir eller avføring) ut av området, det er forbudt.**  
Do not bring organic matter from cervids (e.g. antlers or faeces) out of the area. It is strictly forbidden to do so.  
Unterlassen Sie das Sammeln von organischem, von Hirschwild stammendem Material (z. B. Geweihe oder Losung). Das Mitnehmen beim Verlassen des Gebiets ist verboten!
  
- ✓ Vaske skoene dine godt når du forlater området. Smitten kan sitte i jord, planter og lav.**  
Wash your shoes well when leaving the area. The infection can be transferred via soil, plants and lichen.  
Waschen Sie beim Verlassen des Gebiets Ihre Schuhe besonders gründlich! Die Krankheitserreger können sich im Erdreich, an Pflanzen und Laub befinden.
  
- ✓ Melde fra om syke hjortedyr og ferske kadaver av hjortedyr til Statens naturoppsyn på telefon 924 07 771/ [petter.braaten@miljodir.no](mailto:petter.braaten@miljodir.no). Få med så nøyaktig informasjon som mulig om sted, gjerne med koordinater eller GPS-posisjon.**  
Notify the Norwegian Nature Inspectorate of any sick cervids or fresh carcasses by phoning +47 924 07 771 or sending an e-mail to: [petter.braaten@miljodir.no](mailto:petter.braaten@miljodir.no). State the location as accurately as possible, preferably as map coordinates or a GPS position.  
Sollten Sie krankes Hirschwild oder frische Kadaver entdecken, melden Sie Ihre Beobachtung bitte der Staatlichen Norwegischen Naturschutzbehörde (Statens naturoppsyn), Telefonnr.: +47 924 07 771/[petter.braaten@miljodir.no](mailto:petter.braaten@miljodir.no) / Machen Sie bitte möglichst genaue Angaben zum Fundort, nach Möglichkeit mit Angabe der geographischen Koordinaten oder der GPS-Position.

Les mer om skrantesjuka (CWD): <http://www.hjortevilt.no/>  
Read more about chronic wasting disease (CWD): <http://www.hjortevilt.no/>

